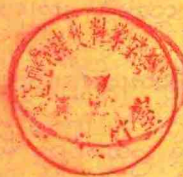


25.12



版納文史資料選輯

89

5

666100

# 版纳文史资料选辑

第五辑

1989.11.10

中国人民政治协商会议西双版纳傣族自治州

委员会民族文史资料工作委员会

1989年11月

封面题字：苏 恒  
封面设计：刀新华  
主 审：征 鹏  
责任编辑：岩 罕  
编 辑：岩 罕 赵春洲  
校 对：周厚坤

## 版纳文史资料选辑

### 第五辑

经西双版纳州委宣传部批准印刷

（内部发行）

西双版纳报社印刷厂印刷

字数170,000 印数2000册

工本费2,86元

## 目 录

- 关于傣族社会的历史划分……………岩罕翻译( 1 )
- 景洪佛塔和古镇的变迁……………刀国栋傣文、岩罕翻译( 3 )
- 曼阁佛寺……………周厚坤( 9 )
- 召片领的军事情况……………刀金祥傣文、岩喊翻译( 12 )
- 勐罕土司简史……………景洪县政协整理( 17 )
- 勐腊土司世系……………勐腊县政协整理( 30 )
- 勐捧土司管辖范围的界线……………鲁杰翻译整理( 34 )
- 勐腊县古道与占桥……………鲁杰( 42 )
- 永安桥……………鲁杰抄录( 44 )
- 圆功桥……………鲁杰抄录( 46 )
- 易武花蛇公主洞岩壁题诗……………勐腊县政协收集( 47 )
- 倚邦土司曹氏的委令状及其他文书……………岩罕整理( 52 )
- 浅谈西双版纳土司制度与改土归流……………岩罕( 60 )
- 国民党陆军第九十三师驻扎车佛南的情况……………杨忠明( 71 )
- 在缅甸抗日战斗侧记……………刘南廷( 79 )
- 参加国民党陆军第六军第九十三师  
    抗战的片断回忆……………杨志铭( 87 )
- 泰军入侵打洛的见闻……………康朗温拉傣文、西娜翻译( 95 )
- 泰军入侵打洛的点滴回忆……………布班傣文、西娜翻译( 100 )
- 澜潮周刊创刊记……………勐海县政协征集( 102 )
- 佛海县抗敌后援会的成立及活动情况……………刘献廷( 107 )
- 抗日时期勐海的“旦那”办事处……………刘献廷( 112 )

- 一本飞机轰炸勐遮记实……………刘献廷(116)
- 二本飞机轰炸勐混……………  
 ……………李云龙口述 王萍漂 班朝春整理(117)
- 日本飞机轰炸景栋、曼恩、勐海见闻……………  
 ……………黄广瑞口述 王萍漂 班朝春整理(118)
- 在越南受降琐记……………李从友等人整理(120)
- 抗日时期美机在临江县坠落情况……………勐海县政协征集(121)
- 国民党佛海县党部组织活动情况……………勐海县政协征集(123)
- 国民党佛海县党部筹备处情况简介……………  
 ……………勐海县政协征集(126)
- 国大代表立法委员在佛海县的选举经过……………  
 ……………勐海县政协征集(128)
- 我任勐混土司见闻和经历……………刀栋字 傣文 岩喊翻译(131)
- 佛海办学的回忆……………孙钢(136)
- 佛海县短期师资培训简况……………刘献廷(142)
- “在乡军人”的情况……………杨忠明(146)
- 版纳边地追歼记……………王永春(150)
- 参加易武阻击蒋军片断的回忆……………张显忠(159)
- 勐海县解放初期两次建政史实……………勐海县政协征集(160)
- 解放前佛海地区疟疾流行及危害情况……………  
 ……………勐海县政协征集(166)
- 西双版纳宣慰使司之礼仪规程……………岩罕翻译(173)
- 勐腊土司的一些礼俗规定……………勐腊县民委整理(184)
- 召勐捧娶勐拉公主……………鲁杰 康朗坎翻译(189)
- 浅谈佛教传入傣族地区的年代……………刀永明(193)
- 基督教传入西双版纳……………刀金祥 傣文、岩罕翻译(212)

佛海志安纺纱厂始末·····	王萍灏 (217)
勐邦水库修建纪实·····	勐海县政协征集 (220)
流沙河上第一坝·····	勐海县政协征集 (227)
——三公里引水工程修建纪实	
刀承宗传略·····	勐海县政协整理 (233)
关于刀定国和鲁文聪解放前的情况·····	
·····	州党史办整理 (236)
勐腊人民祭祀晋王李定国的情况·····	鲁杰 (240)
杨琇之死·····	施宏文 (251)
盘四生平简介·····	张家恒收集整理 (254)
王少和传略·····	张家恒收集整理 (256)
西双版纳傣族自治州政协组织史资料·····	(262)
稿约·····	(284)

## 关于傣族社会的历史划分

岩罕（傣族）翻译

傣族最早是用“波腊纳萨哈”（Bolanasakxat）记载年代的，其元年是一个名叫“耶迦拉扎”（Aekalatsa）王创于己未年。

波腊纳萨哈340年（甲午）6月15日清晨，释迦牟尼诞生。16岁（癸卯）就当了“帕雅西塔”（Phajasit hat）。13年以后（丁卯）剃发出家。为了寻求解说，他尝够了艰苦辛酸，坚持不懈，出家6年以后，他获得了彻底觉悟而成了佛陀。释迦牟尼成佛后，从不间断过说法，他到处云游，向大众宣示自己觉悟的真理。波腊纳萨哈419年（丁巳）6月15日，佛主涅槃。时年80岁。

波腊纳萨哈420年（戊午），“帕雅阿扎达萨图”（PhajaAatsatasatthu）向“劫总布”宣告终止波腊纳萨哈，同时宣告，从己未年起为“沙萨纳萨哈”（Sasanasakxak佛历）元年。波腊纳萨哈前后共经历420年。

佛主涅槃100年以后，700名“阿腊悍达”（Aalahanta阿罗汉）进行了历时3个月之久的经律的第二次结集。

佛主涅槃约218年之间，他的弟子“阿梭嘎坦玛拉扎”（Aasokathammalatsa）统率佛家弟子召集了一万名比丘举行结集，将佛主一生所说的言教结集起来，以传

后世，由阿梭嘎坦玛拉扎主讲。这次的经律用7个月才诵完，当时还没有用文字记录，只凭口头传诵。

沙萨纳萨哈622年（戊寅），一个名叫“西里尖拉阿帕亚都他嘎玛尼”（SilitseṇḍaAaPhejatut hak amari 又名当补腊阿努鲁塔坦玛拉扎）宣告终止沙萨纳萨哈，于己卯年创立“当补腊萨哈”（Tampulasakxak）元年。五千年的沙萨纳萨哈在勐泐傣族地区只使用到622年。

为了使佛家弟子将佛在世时所说诸法记诵下来，“嘎玛腊纳沙巴布塔贺萨听”（KamalanasaPbaPuthaxosat hēn）便用“兴哈腊帕萨”（SinhalaPhasa）字母将“苏典打比达嘎”（SutṅṅṅṅaPitaka）、“维乃牙比达嘎”（VinaijaPitaka）、“阿毗坦玛比达嘎”（AaPhithammaPitaka）刻写在贝叶片上，称之为“坦拜兰”（Thambalan贝叶经）。当补腊萨哈560年（戊戌），勐蒲甘的“帕雅珠腊”（Phajatsula）宣告终止当补腊萨哈，创立了“珠腊萨哈”（Tsulasakxat）元年。当补腊萨哈前后共经历560年。

### 注释

- ①、原件藏于州政协（傣文）。
- ②、西双版纳傣族地区现在使用“珠腊萨哈”，已经历1351年。
- ③、国际音标为译者所注。
- ④、1989年为佛历2533年，尚有2467年。



## 景洪佛塔和古镇的变迁

刀国栋傣文 岩罕翻译

景洪坝子的开辟是始于傣族顺着“南咪兰掌”（“南咪”即江河，“兰”即万，“掌”即大象，意为有万只大象的江。）迁徙的时期。因为坝子里有很多孔雀，人们便称之为“勐景永”（“勐”即地方，“景”即城或镇，“永”即孔雀。意为孔雀之城。）。后来“帕召”（佛祖）巡视传教到勐景永时，正值黎明之际，即将勐景永改称“勐景洪”（“洪”即黎明，意为黎明之城。）。

傣族在南咪兰掌江畔的景洪坝子定居后，自由地生活和辛勤地劳动着。因为南咪兰掌的物产很丰富，人们靠这条江而得到长期生存，因此，就称之为“南咪匡罕”（“匡”即物产，“罕”即金子，意为物产丰富的江，即澜沧江。）。

勐景洪建立以后，人们都在寻找她的象征，使世世代代的傣族人民都能记住。当时有一个长者便对大家说：“能作为这个勐的象征不是在我们没有来之前已经有了吗？”大家不解地问长者，能作勐的象征是什么？长者告诉大家说：“能作这个美丽地方的象征是：五棵树、六种花和二种动物，五棵树的名称便是“埋西里罕”（菩提树）、“埋波纳”（铁力木）、“埋兰”（贝叶树）、“埋龙”（大青树）、“顿麻”（槟榔树）；六种花是“糯旁底”、“糯波”（莲花）、“糯埋亮”（红花）、“糯章”（缅桂花）、

“糯傣哼”；二种动物是孔雀和大象。我们的每个寨子都应该种植这五种树和六种花木，养殖这二种动物，以此来作勐景洪的象征。”听了长者的话，大家都一致赞成，于是，全勐的人就在各自的寨子里种植那五棵树和六种花木，至于孔雀和大象，有的寨子养殖，没有养殖的寨子就在寨门塑像或刻写成壁画。

帕召巡视传教到勐景洪以后，看到景色优美的坝子群山环抱，当时就对景洪王说：“你们这个坝子美中不足的是没有塔，如果在群山四周再建造一些塔，就会使勐景洪点缀得更加美丽。”景洪王觉得帕召的指点势在必行，于是，就号召大家在景洪的四周群山建造了“塔告庄”（“塔”即塔，“告”即九，“庄”即山顶或高处，意为建造在山顶上的九座塔），其名称分别如下：

塔庄匡：在江头曼回化的山顶上，此塔底埋有“帕召果达玛”（释迦牟尼）的手掌骨，属圣塔之一。

塔庄莫：在曼勒和宣慰城的山顶上，塔底埋有帕召果达玛的头顶骨，属圣塔之一。

塔庄董：在曼控掌的山顶上，塔底埋有帕召果达玛的头发，属圣塔之一。

塔庄屹：在“陇回”（即曼飞龙一带或至勐龙半途一带）的曼屹。

塔庄桑：在宣慰城附近的回哄果头上。

塔庄尖：在曼令。

塔庄兴：在回宛宰箐头，塔底埋有帕召果达玛的骨灰，属圣塔之一。

塔庄列：在曼景梯山顶上，塔底埋有帕召达玛的骨灰。

塔庄冈：在曼么章附近的山冈上，塔底埋有帕召果达玛的下巴骨，属圣塔之一。

建造完九座塔以后，景洪王就对全勐人说：“这九座塔既是景洪的宝物，也可作勐的象征物。”从此，九座塔便成了象征勐景洪的一种宝物，人们不时地去朝拜它们。

当时，勐景洪的九座塔，无论到任何一座眺望，都能看到其它八座，每座塔都有持戒老人守护着。为了使九座塔的塔光彼此反射，每一座塔顶都嵌上一面大镜子，当阳光照射的时候，九座塔的镜子就发出反射的光线。每座塔还有九道拱门，每一道门摆支一盏“弩笆底”（一种油灯，专门在佛塔点用），每门夜间来临，持戒老人就点上弩笆底直至天光大亮。因九座塔相距比较远，塔镜的相互反射光线显得较微弱，后来又建造了塔邦热（在曼荫的山顶），塔宰勐（在曼占宰）和塔庄勐（宣慰城后山）等三座。在夜间、八十一盏弩笆底闪烁着金光，白天，塔镜又从群山四周反射出它那耀眼的光芒，景洪坝子的村村寨寨都能看到。

景洪王将九座塔排在五种树、六种花木和三种动物之间，定为景洪的一种象征物。从那时起，凡有村寨、佛寺和佛塔的地方，人们就种植五种和六种花木，佛寺里还养殖很多孔雀，每当人们到佛寺拜佛的时候，一群群孔雀便开屏迎面向走来。后来，僧侣们便以壁画取代了养殖。

景洪有“告庄、西双景”（九塔十二城）之称。所谓“西双景”也就是十二个寨子，这十二寨子的人是很久以前跟随曼莫块的召英达祖拉到景洪的，这些人到了景洪以后，有的组织起来建村立寨，有的混杂在当地的寨子中去，凡有这些人居住的村寨就称之为景。十二城的名称如下：

曼景德。

曼景兰。

曼景匡。

曼景亮。

曼景贞。

曼景法。

曼景勳。

曼景宰。

曼景保。

曼景罕。

曼景栋。

曼景岱。

当时，傣族在南兰掌江畔定居后，建立了一百零一个勳，在这些勳中设十二个都市管辖（勳景永、勳景谷、勳景香、勳景东、勳景迈、勳景海、勳景栋、勳景千、勳景瓦、勳景尖、勳景邦、勳景羌）。勳景永（景洪）属一个大都市，直辖九个“允”（城或镇），而允又辖几个、十几个甚至几十个村寨，是这些村寨的核心寨子。景洪九个允分别如下：

允景罕：辖“陇赛”一带。始建于傣族首次入勳景洪时期，景洪土也住在这里。

允景匡：在曼陇匡，辖“陇匡”（江边一带）一带，建寨了勳渤王子从曼莫央回任勳渤王的时期。王子从曼莫央回勳渤后，就建景匡寨，并建造一座佛寺，名为“瓦坝姐”，还在塔附近建一个名叫曼坝姐的寨子，专门看护瓦坝姐“佛寺”。

允景亮：辖“陇德”一带（澜沧江北一带），是帕雅阿腊武孙单追金鹿到景洪所建的。

允景哼：在景洪至勐罕的半途一带，即从景洪顺江下去三道弯便到，又称“允匡三拱”（三道弯的江城）。允景哼建于勐勐人到曼莫块接王子回勐勐的时期，当时人们从曼莫块沿江而上，准备将王子接入景洪继位。但是当时的景洪有一个名叫召真焊的人，他不但武艺高强，而且还有一股强大的势力。去曼莫块接王子的人们认为，不除掉召真焊，王子就难于入勐继位，于是，他们只好在澜沧江的三道弯地方安营扎寨伺机入勐。后来，几打沙里用计杀了召真焊，将王子接到景洪继承王位。王子要离开澜沧江三弯处时，留下一部份人在那里立村建寨。后来人口就逐渐多起来，景洪王便将那里定为一个允（城）。

允景兰：是“卡细先满麻”战争时期分散的爱尼族所建。当时爱尼族的首领名叫岩兰，故以其名命名为允景兰。后来，因坝子的气候炎热，加之爱尼族不善于种植水稻，所以，就分散到山上居住，岩兰也迁居南糯山了。

允景德：“卡细先满麻”战争时期，“细先满麻”攻入澜沧江以西的景洪后，便在靠近江边一带建城，并挖起护城壕沟。因为人马甚多，就取城名为允景德（“德”即千万，意为有千万人口的城。）。

允景广：在允帕锐（宣慰城）山顶上。蒲甘战争时期，景洪遭受侵扰，召西里翁便率领臣民上山安营扎寨，准备在那里抵御蒲甘兵的进攻。久而久之就在山顶上建起了城，并从塔庄莫至累告舍（九层坡）挖了一条护城壕沟，开辟集市，每一集市杀二十多条水牛，因街头有一棵大青树，就称之

为“戈龙竜少块”（二十条水牛的大青树）。

允乱竜：在曼乱竜附近。允乱竜是“各李”兵侵入景洪时所建的城。各李兵准备在那里长期屯兵直至达到控制西双版纳的目的。后来，不断受到西双版纳人民反抗，各李兵无法呆下去，就从允乱竜撤回去了。

允帕杭：当时频繁战争给允景德造成严重的威胁，于是，景洪王就决定迁城。经“么乎拉”占卜，才选择到曼勒附近为新城地点。因为那里有一块名为“帕杭”（会哼的岩石）的岩石，故称新城为允帕杭。允帕杭的地势宽阔平坦，前面是澜沧江水缓缓流过，后面有一座大山，一旦打起仗来能攻能守。后来因江水多次泛滥，宽阔平坦的地势便被冲塌，允帕杭不得不迁移到山脚下。

允景迈：在允景德的旧址。允景德迁移以后，这里就变成了荒城。后来，柯树勋在景洪设立普洱沿边行政总局，汉游商到景洪做生意络绎不绝，允景德又逐渐恢复了往日的生机，国民党县政府便在这里设政府衙门。

解放以后，一部份允帕杭的人又回到原允景德居住，人口逐渐多了起来，况且又是州人民政府和景洪县人民政府所在地，因此，人们就称之为“允景迈”（新城之意）。

# 曼 閣 佛 寺

周厚坤（傣族）

曼阁中心佛寺（傣语称洼拉扎探曼阁），简称曼阁佛寺（傣语称洼曼阁），位于景洪县允景洪镇澜沧江岸边的曼阁寨西面，离江仅几十米，是景洪地区有影响的佛寺之一。

曼阁佛寺属寺塔分建型的建筑群，佛寺座落在澜沧江东岸曼阁渡口旧址，塔则建在澜沧江东岸的回化山丘上。塔归曼阁寨和曼阁佛寺管理和使用。据曼阁寨波章介绍，曼阁佛寺始建于傣历五二六年（公元一一六四年，宋孝宗隆兴二年），属村级佛寺，同曼斗、曼咪因、曼咪龙等寺同归江南曼景兰中心佛寺管辖。由于雨季的澜沧江水涨流急，曼阁、曼斗、曼咪因、曼咪龙等寺的佛谷无法渡江到曼景兰中心佛寺经堂参加“楞拉”（每月下弦月十五）、“楞丙”（每月上弦月十五）的忏悔和商讨佛教活动事务。

傣历九四二年（公元一五七九年，明神宗万历七年），明神宗封召应勐为车里宣慰使，继而缅甸王伪封召应勐为“左禪国大自土福录至善王”，并把公主苏婉纳巴读玛许配给召应勐为妻。婚时，明王朝和缅甸王均派使为车里宣慰使召应勐与缅甸公主苏婉纳巴读玛主婚。后来，苏婉纳巴读玛在宣慰街附近建了一座苏婉纳巴读玛阿朗。苏婉纳巴读玛阿朗系巴利语，苏婉纳意为金，巴读玛意为莲，阿朗意为佛教徒“皈依佛”或僧侣居住之地，即寺，全意为金莲佛寺。由于苏婉纳

巴读玛阿朗建金莲寺，为后来的召糯勐时代广建佛寺奠定了基础。召糯勐继任车里宣慰使后，与明王朝的君臣关系密切，同邻国——缅甸王朝和睦相安，促成了四十余年的升平景象。由此，导致了西双版纳与内地的政治、经济、文化的频繁往来。客商云集于曼阁渡口，使曼阁渡口变成了重要的交通要道。靠摆渡为生的曼阁百姓便逐渐从上游的曼阁寨迁居到曼阁渡口旁定居，寨名亦沾称曼阁寨。村民的迁居，给佛教徒到佛寺参加佛教活动及僧侣化缘带来了困难。为此，曼阁佛寺主持枯巴阿领曾多次向曼景兰中心佛寺主持请求迁建佛寺。得到宣慰使召糯勐的允许。傣历九六〇年（召糯勐在位十六年，公元一五九八年，明万历二十六年）曼阁佛寺迁建时遂增建了中心佛寺的标志——经堂。枯巴阿领，佛教信徒、宣慰使都捐了款。曼阁佛寺迁建后，便成了曼景兰中心佛寺分寺。后因历代宣慰使在关门节、开门节以及其他的重大宗教节日都要到曼阁佛寺滴水、赎佛，这样就大大地提高了曼阁佛寺的地位。

曼阁佛寺迁建至今仅进行过局部的维修，近四百年来，曼阁佛寺已历枯吉阿领、枯巴南皮、都比龙朋先、都比龙宰旺牙、枯巴乃、都比龙宰朋、枯巴西利宰、都比准补、都比龙阴嘎辛、枯宝塔纳（一九六〇年病逝）等十世枯巴与都比龙主持寺内的佛教事务。

曼阁佛寺座西朝东，长四一·五米，宽三一·五米，总面积约一三〇七平方米，由佛殿、经堂、鼓房、僧房、走廊组成。无柱式重檐三面坡的佛殿是曼阁佛寺的主要建筑，它长十一米，宽十米。面积为一一〇平方米。佛殿的建筑是以木架结构为主体，用两列矮柱构成的两个长方形为支着点，



中堂顶架则由两列矮柱间的梁构成中堂本部，由于支撑中堂屋顶的举架较高，故殿面微作曲面。平行矮柱外侧承接付梁组成的回廊厦置于围墙上用短木雕制而成的“伏象结构”。殿面上层由三段相叠而成，正脊较高，两侧在低于蜀柱顶部加桁条组成下坡面，形成重檐上加多层坡面。正脊中央用造型优美的塔形陶制品——帕萨装饰，两边各设有高低递减的莲苞，两端又各饰一朵较大的莲苞，其他部分的瓦饰为火焰状的“咪挡”。下檐脊的瓦饰为卷叶状的“咪来”，俄脊首部、中部及尾部饰有栩栩如生的龙、凤、孔雀等造型的鸱吻。佛殿内的西面设有二米高的须弥座佛台，供约四米高的释迦牟尼塑像，佛像前面的两侧挂着五彩缤纷的长幡，每一条长幡是一幅幅精美的傣族织锦。殿壁上绘有傣族壁画风格浓郁的释迦牟尼十世成佛的佛经故事。在佛殿南面三米处建有中心佛寺标志的经堂，经堂建筑为无柱式重檐三面坡，通高四米，其中须弥座基高一·七米，堂内供约三十厘米高的释迦牟尼塑像。佛殿西面为穿斗式的僧房和鼓房。

曼阁佛寺布局紧凑，建筑简洁、古朴，殿面交错起落，别具一格，是傣族人民智慧的结晶。解放以来，贯彻执行了党的民族政策和宗教政策，曼阁佛寺的建筑被较之完整地保护下来了。在十年浩劫中，曼阁佛寺的经书被付之一炬，佛殿内的佛台、佛像、僧房被毁之一旦。粉碎“四人帮”后，在党的十一届三中全会精神指引下，各级人民政府拨款修复了曼阁佛寺的损坏部分。一九八四年十一月二日被州人民政府列为西双版纳傣族自治州重点文物保护单位之一。